

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
образования

«Сибирский государственный институт искусств имени Дмитрия Хворостовского»

*Приложение 1 к рабочей программе*

## **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения промежуточной аттестации

по дисциплине

**«Технический иностранный язык»**

**Специальность 51.05.01** Звукорежиссура культурно-массовых  
представлений и концертных программ

Разработчик: доцент Шутова Н.П.

**1. Перечень компетенций и планируемых результатов изучения дисциплины.**

**Критерии оценивания результатов обучения и оценочные средства.**

Компетенция	Индикаторы компетенций	Критерии оценивания результатов обучения					Оценочные средства
		1	2	3	4	5	
<p><b>УК–4.</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p><b>Знать:</b></p> <p>– языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры) иностранного языка, необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;</p> <p>– морфологические, синтаксические и лексические особенности с учетом функциональности специфики изучаемого</p>	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания	Общие, но не структурированные знания	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания	Сформированные систематические знания	Устный опрос

	иностранный язык						
	<p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ориентироваться в различных речевых ситуациях;</li> <li>– адекватно реализовать свои коммуникативные намерения;</li> <li>– воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов на иностранном языке, различных типов речи, выделять в них значимую информацию;</li> <li>– понимать основное</li> </ul>	Отсутствие умений	Частично освоенное умение	В целом успешное, но не систематическое умение	В целом успешное, но содержащее пробелы умение	Успешное и систематическое умение	Устный опрос Чтение

	<p>содержание иноязычных научно-популярных и научных текстов, блогов / веб-сайтов; детально понимать иноязычные общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера;</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– выделять значимую информацию из прагматических иноязычных текстов справочно-информационного и рекламного характера;</li><li>– делать сообщения и выстраивать монолог на иностранном языке;</li><li>– заполнять деловые бумаги на иностранном языке;</li><li>– вести на иностранном</li></ul>						
--	--	--	--	--	--	--	--

	<p>языке запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления / письменного доклада по изучаемой проблеме;</p> <p>– поддерживать контакты по электронной почте; оформлять Curriculum Vitae / Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу</p> <p>– выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров и т.д.) с учетом межкультурного</p>						
--	---	--	--	--	--	--	--

	речевого этикета						
	<p><b>Владеть:</b></p> <p>– системой изучаемого иностранного языка как целостной системой, его основными грамматическими категориями;</p> <p>– жанрами устной и письменной речи в разных коммуникативных ситуациях профессионально-делового общения;</p>	Отсутствие навыков	Фрагментарное применение навыков	В целом успешное, но не систематическое применение навыков	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков	Успешное и систематическое применение навыков	Устный опрос Чтение

## 2. Шкалы оценивания и критерии оценки

**Устный опрос и чтение** позволяют оценить следующие сформированные индикаторы компетенции:

### **Знать:**

– языковой материал (лексические единицы и грамматические структуры) иностранного языка, необходимый и достаточный для общения в различных средах и сферах речевой деятельности;

– морфологические, синтаксические и лексические особенности с учетом функциональности специфики изучаемого иностранного языка

### **Уметь:**

– ориентироваться в различных речевых ситуациях;

– адекватно реализовать свои коммуникативные намерения;

– воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов на иностранном языке, различных типов речи, выделять в них значимую информацию;

– понимать основное содержание иноязычных научно-популярных и научных текстов, блогов / веб-сайтов; детально понимать иноязычные общественно-политические, публицистические (медийные) тексты, а также письма личного характера;

– выделять значимую информацию из прагматических иноязычных текстов справочно-информационного и рекламного характера;

– делать сообщения и выстраивать монолог на иностранном языке;

– заполнять деловые бумаги на иностранном языке;

– вести на иностранном языке запись основных мыслей и фактов (из аудиотекстов и текстов для чтения), запись тезисов устного выступления / письменного доклада по изучаемой проблеме;

– поддерживать контакты по электронной почте; оформлять Curriculum Vitae / Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу

выполнять письменные проектные задания (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок, коллажей, постеров и т.д.) с учетом межкультурного речевого этикета

### **Владеть:**

– системой изучаемого иностранного языка как целостной системой, его основными грамматическими категориями;

–жанрами устной и письменной речи в разных коммуникативных ситуациях профессионально-делового общения;

### Пятибалльная система оценивания

#### Критерии оценки устного ответа

критерии	оценка			
	2 (неудовлетворительно)	3 (удовлетворительно)	4 (хорошо)	5 (отлично)
<ul style="list-style-type: none"> <li>Соответствие содержания высказывания заданию</li> </ul>	Неполное высказывание (менее ½)	Объем высказывания составляет не более ½	Объем высказывания соответствует требованиям	Объем высказывания соответствует требованиям
<ul style="list-style-type: none"> <li>адекватный выбор лексико-грамматических единиц;</li> </ul>	Более 15 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматически неформленная речь. Недостаточное знание лексики.	При высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Недостаточное знание лексики.	При высказывании встречаются незначительные грамматические и лексические ошибки..	Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим.
<ul style="list-style-type: none"> <li>диапазон (разнообразие) используемых речевых средств</li> <li>беглость и выразительность речи;</li> <li>смысловая связность высказывания</li> </ul>	Слабая ориентация в профессиональной терминологии, неумение применить при ответе.	Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Ответ затянут по времени, потребовались наводящие вопросы. Большие затруднения в применении в ответе профессиональной терминологии	Вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Знание основных понятий профессиональной терминологии (не менее 80%). Допущены	Речь грамотная и выразительная. Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы. Уверенное 100% владение профессиональной терминологией. Грамотное применение при ответе.



			незначительны е 2-4 неточности.	
• соответствие социолингвисти ческим параметрам ситуации	Незнание правил коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения.	Недостаточное знание правил коммуникатив ного поведения в ситуациях межкультурно го научного общения.	Знание правил коммуникатив ного поведения в ситуациях межкультурно го научного общения	Знание правил коммуникатив ного поведения в ситуациях межкультурно го научного общения.
Выступление с докладом	докладчики теряются перед аудиторией, демонстрируют бедность речи, нарушают регламент, не могут удержать внимание аудитории, докладчик не может ответить на вопросы или при ответах ведет себя агрессивно, некорректно.	незначительно е нарушение регламента; нарушение логики выступления, неполное представление результатов работы, неполная система аргументации.	Докладчики допускают негрубые речевые ошибки при выступлении, незначительно нарушают регламент, частично удерживают внимание аудитории, докладчик не на все вопросы может найти убедительные ответы.	Докладчики уверенно держатся перед аудиторией, грамотно владеют речью, соблюдают регламент, удерживают внимание аудитории, убедительно и полно отвечают на вопросы, дружелюбно держатся, стремятся отвечать на вопросы аудитории для успешного раскрытия темы.

**Критерии оценки изучающего чтения оригинального текста по специальности**

Пятибалльная система оценивания.

критерии	оценка			
	2 (неудовлетворительно)	3 (удовлетворительно)	4 (хорошо)	5 (отлично)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Соблюдение формата соответствующего типа письменного текста;</li> <li>• смысловая связность и целостность изложения;</li> <li>• адекватный намерению выбор речевых средств;</li> <li>• соблюдение стилистических норм;</li> <li>• точность выражения замысла;</li> <li>• диапазон используемых речевых средств;</li> <li>• грамматическая правильность.</li> </ul>	<p>Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок. Не может перевести 75% текста за указанное время, недостаточно владеет лексико-грамматическим материалом, при переводе текста допускает большое количество грубых ошибок, не понимает общего смысла прочитанного. Слабая ориентация в профессиональной терминологии, неумение применить при ответе.</p>	<p>Фрагмент текста переведён не полностью (2/3 – ½) или с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста. Большие затруднения в применении в ответе профессиональной терминологии.</p>	<p>Полный перевод (100%-90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода. Уверенное 100% владение профессиональной терминологией. Грамотное применение при ответе.</p>	<p>Полный перевод (100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст - грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены адекватно; показывает владение лексико-грамматическим материалом и навыками, необходимыми для перевода оригинального текста по своей специальности; Речь грамотная и выразительная. Уверенное 100% владение профессиональной терминологией.</p>

### **3. Типовые контрольные задания**

#### **3.1. Тематика заданий текущего контроля**

**Примерные вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в устной форме:**

1. Подготовить устный перевод текста с русского на иностранный язык или с иностранного языка на русский.
2. Составить вопросы к прочитанному тексту и сформулировать основной тезис автора.

**Примерные вопросы/задания для текущего контроля, проводимого в устной форме:**

1. Подготовить устное монологическое и диалогическое высказывание по изучаемой теме
2. Опрос лексических единиц, составляющих лексический минимум по изучаемой теме.
3. Контроль аудирования монологического или диалогического текста по изучаемой теме. По прослушиванию выполняется ряд заданий, в т.ч. тестовые, по содержанию текста.
4. Контроль выполнения устных лексико-грамматических и коммуникативных упражнений к практическим занятиям.

**Разговорные темы для итогового экзамена**

- Звуковые системы.
- История звукорежиссуры.
- Профессия звукорежиссера.
- Виды преобразователей звука.

### **4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков**

В процессе изучения дисциплины предусмотрены следующие формы контроля: текущий (межсессионная аттестация), итоговый контроль (экзамен), контроль самостоятельной работы.

**Текущий контроль** осуществляется в течение семестра в виде устных вопросов при собеседовании по темам дисциплины.

**Итоговый контроль** осуществляется в форме экзамена в конце 6 семестра.

Итоговая оценка предполагает суммарный учет посещения занятий, степени активности обучающегося и выполнение им всех видов аудиторной и самостоятельной работы.

**Контроль самостоятельной работы обучающихся** осуществляется в течение всего семестра. Формы контроля: устный опрос, чтение.

Результаты контроля самостоятельной работы обучающихся учитываются при осуществлении промежуточного и итогового контроля по дисциплине.

Экзамен складывается из устного ответа по билету, участия в дискуссионном собеседовании с преподавателем по темам дисциплины.

Темы основного и дополнительных вопросов должны быть в целом раскрыты по учебному материалу семестра в устном собеседовании с преподавателем.

**Критерии оценок:**

**«Отлично»** - студент переводит текст без ошибок или допускает одну ошибку, и сам ее исправляет, демонстрирует хорошее владение лексико-грамматическим материалом, не искажает смысла прочитанного, при передаче содержания текста допускает 1-2 ошибки и исправляет их; в устном сообщении по изученному речевому материалу на английском языке допускает 1-2 ошибки и исправляет их, демонстрирует способность логично и связно вести беседу;

**«Хорошо»** - студент переводит текст и допускает 1-2 ошибки в лексико-грамматическом материале, показывает незначительные неточности в переводе, не искажающие смысловое содержание текстов, при передаче общего содержания текста допускает 3-4 ошибки, не затрудняющие понимание, в устном сообщении по изученному речевому материалу на английском языке демонстрирует достаточный словарный запас, но есть некоторое затруднение при подборе слов;

**«Удовлетворительно»** - студент переводит текст с фактическими ошибками, допускает ошибки в лексико-грамматическом материале, при переводе текстов студент обнаруживает общее понимание содержания текстов, при передаче содержания текста допускает неточности, в устном сообщении по изученному речевому материалу на английском языке допускает многочисленные ошибки, объём высказывания недостаточен, демонстрирует ограниченный словарный запас.

**«Неудовлетворительно»** - студент не переводит текст или переводит текст с огромным количеством лексико-грамматических ошибок, обнаруживает непонимание текста, искажает его смысл, не знает изученного речевого материала, не может поддерживать беседу, словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи. Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

При трёх частных оценках выставляется:

**«Отлично»**, если в частных оценках не более одной оценки *«хорошо»*, а остальные *«отлично»*.

**«Хорошо»**, если в частных оценках не более одной оценки *«удовлетворительно»* или *«отлично»*, а остальные *«хорошо»*.

**«Удовлетворительно»**, если в частных оценках не более одной оценки *«хорошо»* или *«отлично»*, а две другие *«удовлетворительно»*.

Время подготовки ответа при сдаче экзамена в устной форме должно составлять не менее 40 минут (по желанию обучающегося ответ может быть досрочным). Время ответа – не более 15 минут